

# Esdras

Judándeccu setenta canque'fave Babiloniani can'jemba Chigama injan'jemba in'ajan'fasi Na'su Chigaja tise'pama ccushaen. Persia'su na'su Ciro tayo Babiloniandeccuma patsupa manda cuintu judándeccu, majan in'jan'da, toequi tisu Judá andeni ja'faye. Zorobabelja o'tie jasundeccuma angapa toequi Jerusaléni japa Chiga ettive ccase tsao'ña'fa. Omboe tsu Chiga aya'fama atesu'cho, Esdrasja, jipa aindeccuma Na'su Chigane atesian'jen.

---

## Na'su Ciro manda'cho

**1** <sup>1</sup>Persia ande'su na'su, Ciro, mandaye ashaensi tsa canque'fanga Na'su Chigaja tise'ma in'jaen cuintu Chiga aya'fama afa'su Jeremías, Na'su tayopi mandasi suquua'caen tsoñe. Tsa'caen in'jaensi Ciroja tsama in'jamba qquen tevaemba ma'da máñejan cuintu poi tise manda'je'cho canqueni japa tsama conda'faye: <sup>2</sup>“Ña, Ciro, gi Persia'su na'su qquen su: Na'su, Sefacconi'su Chiga tsu ñama poi ande'su na'suve tsomba ñama manda tise'ma in'ajan'jen'cho tsa'ove Judá ande'su Jerusalén canqueni tsao'ñañe. <sup>3</sup>Ñama tsa'caen mandasi gi in'jan cuintu poi'cco a'i majan Na'su Chigave in'jan'chondeccu Judá ande'su Jerusaléni japa Na'su Chiga tsa'ove tsao'ña'faye. Nane Chiga que'ima fuitesi japa Na'su Israel Chigambe tsa'ove tsao'ña'faja Na'su can'jen'cho Jerusalén canqueni. <sup>4</sup>Toya'caen gi manda cuintu majan jayimbindequua'ja tsaoña'su jayisundeccuma fuite'faye; nane cori, totoacori, osha'cho tise'pa canseqque'suma, aiña'choma'qqe afe'faya'cho. Toya'caen tsu ma'caen osha'ta osha'choma fuite'faya'cho cuintu Chiga ettima ñotsse tsao'ña'faye.”

## Israendeccu toequi Jerusaléni ja'cho

<sup>5</sup>Ciro tsa'caen mandasi poi'cco majama Chiga in'jaensi ñoña'fa Jerusaléni japa Na'su Chiga ettive tsao'ñañe. Nane poi Judá'su toya'caen Benjamín'su antian nasundeccu, Chigama afasundeccu, toya'caen levítasundeccu tsu tsa'caen ñoña'fa. <sup>6</sup>Jayimbindequua' tsu cori, totoacori, osha'cho tise'pa canseqque'suma, aiña'choma'qqe afepa tise'pama fuite'fa. Toya'caen tsu tisu in'janquua'caen osha'choma afe'fa cuintu Chiga ettive ñotsse tsao'ña'faye. <sup>7</sup>Na'su Ciro'qqe manda cuintu osha'cho Chiga ettini jincho vase'je'choma

somboemba afe'faye, tsa tayópi Nabucodonosor Jerusalénma patsupa ipa tise chigandecumbe tsaoni an'bian'choma. <sup>8</sup>Tsa'caen mandasi tsu Persia'su corima coira'su na'su, Mitrídatesja, tsama agattopa afe Judá'su gobierno na'su Sesbasarnga. <sup>9</sup>Agattopa qqen afe: treinta cori bandeja, mil totoacori bandeja, veinte y nueve chhichhi'cco, <sup>10</sup>treinta cori tasa, cuatrociento diez ccaninga'choa totoacori tasa, toya'caen mil faesu vase'je'choma'qqe afe. <sup>11</sup>Nane pa'cco cori, totoacori vase'je'choma agattosi tsu cinco mil cuatrocientove napi. Sesbasarja faesu Judándeccui'ccu Babiloniane sombopa pa'cco tsama isupa Jerusaléni anga'fa.

**2** <sup>1</sup>Majan Judá andeni isu'cho israendeccu Nabucodonosor angasi Babiloniani jipa can'jen'chondeccu ja'ño toequi Jerusaléni toya'caen faesu Judá'su canqqueni ja'fa. <sup>2</sup>Nane poi'cco tsu tisupa canqqueni ja'fa. Tise'pama anga'su na'su tsu Zorobabel.

<sup>64</sup>Poi'cco jasundeccuma agattosi tsu cuarenta y dos mil tresciento sesenta a'i. <sup>65</sup>Toya'caen tise'pambe semasundeccu tsu tsandie, pushesui'ccu siete mil tresciento treinta y siete a'i. Toya'caen tsu dosciento settapoen'su tsandie, settapoen'su pushesu'qqe jaja'fa.

<sup>66</sup>Aiña'choma'qqe tsu anga'fa: seteciento treinta y seis cavayo, dosciento cuarenta y cinco mula, <sup>67</sup>cuatrociento treinta y cinco cameyo, toya'caen seis mil seteciento veinte boroma'qqe anga'fa.

<sup>68</sup>Jerusaléni napipa majan antian'su nasundeccu tayopi Na'su Chiga etti jin'ttinga jipa osha'choma afe'fa tse'ttingayi ccase Chiga ettive tsao'ñañe. <sup>69</sup>Nane ma'caen osha'ta tsu tsa'caen afe'fa tsai'ccu Chiga ettive tsao'ñañe: corima cuatrociento ochenta y ocho kilove, totoacorima dos mil seteciento cincuenta kilove, toya'caen cien Chigama afasundeccu ondiccu'jema'qqe afe'fa.

<sup>70</sup>Chigama afasundeccu, levítandeccu, majan faesundeccu tsu Jerusaléni can'jen'fa. Tsa'ma settapoensundeccu, sombo'ttima coirasundeccu, Chiga etti'su semasundeccu, faesu israendeccuta tsu cca'tti cca'tti tise'pa canqqueni can'jen'fa.

### Ccase Chiganga oque oraemba afe

**3** <sup>1</sup>Siete ccovuve nepisi poi'cco israendeccu tise'pa canqqueni tayo can'jen'fa. Tsa'caen can'jemba poi'cco Jerusaléni bo'fa. <sup>2</sup>Bo'fasi Josadac dutssi'ye Josué, tisema fuite'su Chigama afasundeccu, toya'caen Salatiel dutssi'ye Zorobabel tise antiandeccu'qqe Israel Chiganga afeye oque oraen'jen'chove ñoña'fa. Nane tsanga tsu jongoesuma oque oraemba Chiganga afe'je'faya'cho, Chiga in'jan'cho Moisés manda'cho mandaquua'caen. <sup>3</sup>Pporotsse canjen'su israembindequuiama dyojo'a'qqe toe'ttinga ñoña'fa tsa tayopi oque oraen'jen'cho jin'ttingayi. Ñoñamba tse'faei'ccuyi ashaen'fa poi sinte toya'caen sime oque oraen'jen'choma tsanga oque'jeye Na'su Chigama ñotsse tsoñe.

### Chiga ettive ccase tsao'ñañe ashaen

<sup>8</sup>Salatiel dutssi'ye Zorobabel, Josadac dutssi'ye Josué, tise'pama fuite'su Chigama afasundeccu, levítandeccu, poiyl'cco Babiloniani can'jemba Jerusaléni jil'chondeccu Chiga ettive tsao'ñañe ashaen'fa. Nane Jerusaléni can'jemba segundo canqqe'fa, segundo ccovuve tsu ashaen'fa. Majan levítandeccu veinte canqqe'fama ti'tsse an'bian'chondeccuma tsu manda'fa semoesundeccuve. <sup>9</sup>Nane Judá'su Josué, tise dutssiyendeccu, tise antiandeccu'qqe, toya'caen Cadmiel, tise dutssiyendeccu'qqe manda'fasi levíta'su Henadad, tise dutssiyendeccu, tise antiandeccu'qqe Chiga ettive tsañasundeccuma manda'fa.

<sup>10</sup>Na'su Chiga ettive tsañasundeccu ashaen'cho patuma ccuiña'fasi tsu Chigama afasundeccuja tise'pa Chigama afa'su ondiccujema ondiccupa jeñaqqe'su tsonjen'choma isupa ccutsu'fa. Toya'caen levíta'su Asaf dutssiyendeccu'qqe jeñaqqe'su praiyoma isupa ccutsu'fa Na'su Chiganga ñotsse jeñañe tayopi'su Israel na'su David mandaqquia'caen. <sup>11</sup>Na'su Chigama ñotsse in'jamba settapoemba Chiga ñotsse tson'chone'qqe avujatsse qquen settapoen'fa: “Na'su Chigaja ñotssisi tisema avujatsse settapoen'faja. Nane tiseja Israelma tsangae in'jansi tisema avujatsse settapoen'faja.” Tsa'caen settapoen'fasi poi aindeccu Na'su Chiga ettive ccase tsao'ñañe ashaen'choma atepa avujatsse fundopa Na'su Chigama ñotsse afa'fa. <sup>12</sup>Tsa'ma tsain'bio coenza ccasheyendeccu'su, majan Chigama afasundeccu, levítandeccu, antian'su nasundeccuja tise'pa chuite tayo'su Chiga ettima atepa ja'ño'su Chiga ettima ashaen'choma'qqe atepa ñombi'yepa ina'jen'fa. Tsendeccu ina'jen'fa'ni cca'indeccuja avujatssipa fundo'je'fa. <sup>13</sup>Tsa'caen fundo'choi'ccu ina'jen'choi'ccu quen'ba'osi majan biani ccutsupa pañamba atesu'fambi majan ina'jen'chove, ni majan avujatssipa fundo'je'chove.

### Enemigondeccu noñangian'cho

**4** <sup>1</sup>Judá, Benjamín aindeccu'qqe tsa'caen Babiloniane toequi jipa ccase Na'su tsa Israel Chigambe ettive tsaña'jen'fa'choma tise'pa enemigondeccuja paña'fa.

<sup>4</sup>Pañamba Judá'su aindeccu Chiga ettive tsaña'jen'choma se'pipa tise'pama ñoquimbiañe ashaen'fa. <sup>5</sup>Toya'caen majan gobierno'su a'inga afepoen'fasi tsendeccuja pa'cco Persia'su na'su Ciro na'suite semasundeccuma se'pi'fa. Nane Persia'su na'su Darío mandaya'ngae tsu tsa'caen se'pi'fa.

### Chiga ettive tsao'ña'cho

**5** <sup>1</sup>Chiga Aya'fama afasundeccu, Hageo, toya'caen Ido dutssi'ye Zacarías, Na'su Israel Chiga su'choma condase'fa Jerusaléni'su israendeccunga toya'caen poiyl'cco Judá'su israendeccunga. <sup>2</sup>Chiga Aya'fama condase'fasi Salatiel dutssi'ye Zorobabel, Josadac dutssi'ye Josué'qqe pañamba manda'fa

cuintsu sema'faye Chiga ettive Jerusaléni ccase tsao'ñañe. Mandasi aindeccu ccase sema'jen'fasi Chiga Aya'fama afasundeccu'qqe tise'pama fuite'je'fa.

*Ccase semañe ashaen'fa'choma pañamba ti'tsse'tssia gobernador, Tatnaija, jipa qquen iñajampaña: “¿Majan mandasi qui qquen tsaoña'jen'fa?” Tsa'caen iñajampañasi Zorobabelja tisenga conda ma'caen na'su Ciro mandasi tsa'caen tsaoña'jen'choma. Tsonsi Tatnaijan tevaen'jema moe Persia'su na'su Daríonga tayo'su Ciro manda'chone atesuye. Darío tta'ttaye mandasi atepa afesi Tatnainga tevaemba manda cuintsu israendeccuma antteye Ciro mandaquia'caen Chiga ettive tsao'ña'faye.*

### Chiga ettive tsao'ñañe nani'cho

**6** <sup>14</sup>Tsa'caen anttesi Judá'su nasundeccuja tsaoña'jen'choma ccase ashaen'fa. Nane Chigama afasundeccu, Hageo, toya'caen Ido dutssi'ye Zacarías, suquia'caen tsu ccase ashaen'fa. Israel Chiga mandaquia'caen tsu tsa'oma nani'fa. Nane Persia'su nasundeccu, Ciro, Darío toya'caen Artajerjes manda'fasi tsu tsa'caen nani'fa. <sup>15</sup>Persia'su na'su Daríoja canque'fa seisve manda'je'ni, tsa Adar ccovu a'ta tresni, tsu Chiga ettive tsaoña'jen'choma nani'fa.

<sup>16</sup>Nani'fasi israendeccu, Chigama afasundeccu, levítandeccu toya'caen faesu Babiloniani anga'fasi can'jemba ji'chondeccu avujatsse fiestaen'fa Chiga ettive tsaoña'jen'choma nani'fa'chone. <sup>17</sup>Fiestaemba tsu cien vaura quitsaye, dosciento oveja quitsaye, cuatrociento oveja quitsaye du'shuma'qqe oque oraemba Chiganga afe'fa. Toya'caen tsu afe'fa doce chivoma, poi israe'su doce aindeccu fae chivo, fae chivove, poi israendeccu egae tsincon'chone. <sup>18</sup>Fiestaen nanimba tsu ñoña'fa Chigama afasundeccu maqui a'ta majan Chiga ettinga ca'nimba semañachove. Toya'caen poi'cco levítandecuma tsu manda ma'caen tise'pa semañachove cuintsu a'ija Jerusaléni Chigama iñajan'faye. Nane Moisés tevaen'jen suquia'caen tsu tsa'caen tson'fa.

<sup>19</sup>Canque'fa'su primer ccovu, a'ta catorce, tsu poi'cco Babiloniani anga'fasi can'jemba ji'chondeccuja Chiga Pashan'chone injienge'cho fiestaen'fa. <sup>20</sup>Nane Chigama afasundeccu, levítandeccu'qqe tisuma Chiga mandaquia'caen tayo ñoñamba giya'tssi'fa tsu Chiganga afe'choma afeye. Tsa'caen ñoñamba tsu Panshan'chone injienge'cho fiestaen'fa afe'choma oque oraemba afe'fa. Babiloniani anga'fasi can'jemba ji'chondeccune tsu tsa'caen afe'fa. Toya'caen faesu Chigama afasundeccune, tisupane'qqe afe'fa. <sup>21</sup>Poi'cco Babiloniane ji'cho israendeccu tsu Chiga Pashaen'chone injienge'cho fiesta añachoma an'fa. Toya'caen poi'cco majan tayoe israembindequia'ccu can'jemba tsendequia'caen egae canse'chondeccu'qqe, ja'ño tsa'caen canse'choma catipa, fae'ngae voeyi ji'cho israendeccui'ccu Na'su Israel Chigama iñajan'fa. <sup>22</sup>Siete a'tave tsu pan suforaenque'su me'choa fiestaen'fa. Nane Na'su Chigaja Persia'su na'suma in'jaensi tsu israendeccuma

in'jamba fuite cuintsu Israel Chiga ettive ccase tsaol'ña'faye. Chiga tsa'caen tson'choma in'jamba poi'cco israendeccu avujatsse fiestaen'fa.

*Chiga etti tsa'caen nanisi Chiga Aya'fama atesian'su, Esdrasja, Babiloniane ji, aindecuma atesiañe Chiga manda'choma.*